

Musée Mohammed VI  
d'Art Moderne et Contemporain  
Mohammed VI Museum  
of Modern and Contemporary Art  
Rabat

متحف محمد السادس  
للفن الحديث والمعاصر  
الرباط

**HORIZON(S)**  
**EN** 

---

**MOVEMENT**

*Shifting Horizon(s)*

**أفاق متحركة**

Cent ans  
de quêtes artistiques au Maroc  
مائة عام من البحث الفني في المغرب  
A Century of Artistic  
Quests in Morocco

**1920-2020**

Juin  
يونيو  
June  
2025

**Exposition Permanente** - معرض دائم - **Permanent Exhibition**

**Dossier de presse - ملف صحفي - Press Kit**

**Jeudi 26 juin 2025 - Inauguration officielle de l'exposition permanente  
« Horizon(s) en mouvement - Cent ans de quêtes artistiques au Maroc 1920 - 2020 » au  
Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain, dans le cadre de la 4ème édition de  
la Nuit des Musées et des Espaces Culturels (NMEC).**

Dix ans après son exposition inaugurale d'octobre 2014, mettant en lumière un siècle de création artistique au Maroc, le Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain (MMVI) invite le public à une nouvelle exploration de l'histoire de l'art marocain. Cette décennie a vu la propre collection du musée s'enrichir considérablement, comptant aujourd'hui plus de 500 œuvres, constituant le cœur de cette exposition.

« Horizon(s) en mouvement » présente les transformations importantes de l'art marocain à travers une sélection de près de 200 œuvres, retraçant son évolution depuis les prémices du XXe siècle jusqu'aux expressions contemporaines.

Le parcours se déploie selon une approche chrono-thématique dans ses deux premières sections (1920-1950 / 1950-1960), puis adopte une lecture transversale dès les années 1960. Cette démarche dévoile continuités et ruptures, résonances plastiques et conceptuels, suscitant également une réflexion sur les cadres historiographiques. L'histoire de l'art moderne marocain est abordée ici selon ses propres dynamiques internes : phénomènes de résistance, d'hybridation et relectures critiques de la tradition, dans un processus actif d'appropriation, de détournement et de réinvention donnant naissance à une modernité pleinement singulière.

Cette richesse d'interprétations est précisément ce que le titre « Horizon(s) en mouvement », met en avant. Il évoque à la fois une aspiration partagée, celle d'une modernité affranchie et la multiplicité des parcours personnels qui la composent, sans cesse réinventée par chaque génération d'artistes repoussant tour à tour les limites.

La scénographie est organisée selon une palette chromatique, où chaque section est un univers en soi, tissant des récits visuels dans un dialogue harmonieux entre passé, présent et futur. Le parcours comprend également un vidéomapping qui fait voyager le public dans l'histoire de la peinture marocaine ; des pionniers comme Ben Ali R'bati aux artistes contemporains, en passant par l'École de Casablanca. Pour les plus jeunes, un atelier de coloriage 3D permet une interaction ludique avec les motifs et esthétiques marocaines, offrant ainsi une expérience à la fois sensorielle et intellectuelle. Ces dispositifs, conçus pour captiver tous les âges, jouent un rôle essentiel dans la valorisation et la transmission de l'art marocain.

Cette exposition permanente est une invitation à déambuler dans des horizons constamment en mouvement et à repenser l'histoire picturale marocaine dans sa dimension singulière et plurielle.

الخميس 26 يونيو 2025 التدشين الرسمي للمعرض الدائم  
" آفاق مُتحرّكة - مائة عام من البحث الفني في المغرب 1920-2020 "  
بمتحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر في إطار النسخة الرابعة لليلة المتاحف  
والأروقة الفنية.

بعد مرور عشر سنوات على المعرض التدشيني الأول الذي أقيم في أكتوبر 2014 والذي سلط الضوء على قرن من الإبداع الفني بالمغرب، يدعو متحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر عموم الزوار

لاكتشاف لتاريخ الفن المغربي برؤية جديدة حيث تميزت هذه العشرية بالتطور الكبير الذي عرفته المجموعة الفنية للمتحف والتي تضم حاليا أكثر من 500 تحفة فنية والتي تشكل المادة الأساسية لهذا المعرض.

يبرز معرض « آفاق مُتحرّكة - مائة عام من البحث الفني في المغرب 1920-2020 " التحولات العميقة التي عرفها الفن المغربي وذلك عبر مجموعة مكونة من 200 عمل فني و التي تشهد على تطور الفن المغربي منذ البدايات الأولى للقرن العشرين وصولا إلى التعبيرات الفنية المعاصرة. وقد تجسد مسار تطور الفن المغربي عبر مقاربة موضوعاتية و زمنية و ذلك خلال الفترتين الزميتين (1920-1950) / (1950-1960) ليتخذ بعد ذلك مسارا شموليا منذ بداية سنوات الستينات، حيث تكشف هذه المقاربة عن فترات من الاستمرارية و الانفصال و عن تأثيرات بصرية و مفاهيمية حيث أثارت أيضا نقاشا عميقا حول التأطير التاريخي و الجغرافي.

يتطرق هذا المعرض لتاريخ الفن المغربي عبر حركيته الداخلية الخاصة: ظواهر المقاومة، عملية التهجين وإعادة القراءة النقدية للتراث وذلك عبر عملية نشطة من التملك، الرفض وإعادة التشكل مما

أدى إلى ظهور تيار فني عصري متفرد وقد شكلت هاته التأويلات الفنية على الخصوص ما يحاول معرض "آفاق متحركة" إبرازه وتسليط الضوء عليه، حيث يثير في نفس الوقت طموحا متبادلا يتمثل في حركة فنية حديثة و متحررة و أيضا في تعدد المسارات الشخصية التي كونت الفن المغربي والتي تم إعادة تشكيلها بدون توقف من طرف كل جيل من الفنانين التشكيليين الذين رفض كل منهم رسم حدود معينة للإبداع الفني.

تبرز السينوغرافيا على شكل تشكيلة من الألوان حيث يشكل كل جزء منها عالما قائما بذاته، ينسج حكايات بصرية في حوار متناغم بين الماضي، الحاضر والمستقبل. يضم المعرض أيضا مقاطع فيديو تسافر بعموم الزوار في تاريخ الفن التشكيلي المغربي؛ انطلاقا من الرواد كالفنان التشكيلي بن علي الرباطي وصولا إلى الفنانين التشكيليين المعاصرين، مروراً بالمدرسة الفنية للدار البيضاء.

يخصص المعرض لصغار السن من الزوار ورشة للتلوين الثلاثي الأبعاد مما يوفر فرصة لتفاعل نشط مع الأشكال والابداعات الفنية المغربية مما يمنح في نفس الوقت تجربة حسية وفكرية.

يشكل هذا المعرض الدائم دعوة للتجول في آفاق دائمة الحركية وإعادة تشكيل تاريخ الفن التصويري المغربي في بعده الفريد والمتعدد.

**Thursday, June 26, 2025 – Official Inauguration of the Permanent Exhibition  
"Shifting Horizon(s) – A Century of Artistic Quests in Morocco, 1920–2020"  
at the Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art, as part of the 4th  
edition of the Night of the Museums and at other Cultural Spaces**

Ten years after its inaugural exhibition in October 2014, which highlighted a century of artistic creation in Morocco, the Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art invites the public to a renewed exploration of Moroccan art history. Over the past decade, the museum's own collection has expanded significantly, now comprising over 500 works, forming the core of this exhibition.

"Shifting Horizon(s)" presents the major transformations in Moroccan art through a selection of nearly 200 works, tracing its evolution from the early 20th century to contemporary expressions.

The exhibition unfolds through a chrono-thematic approach in its first two sections (1920-1950 / 1950-1960), and then adopts a transversal reading from the 1960s onward. This curatorial approach reveals both continuities and ruptures, as well as formal and conceptual resonances, while encouraging reflection on historiographical frameworks.

The history of modern Moroccan art is examined here through its own internal dynamics: phenomena of resistance, hybridization, and critical reinterpretations of tradition, in an active process of appropriation, subversion, and reinvention-leading to a modernity that is truly unique.

This richness of interpretations is precisely what the title "Shifting Horizon(s)" aims to convey. It evokes both a shared aspiration toward an emancipated modernity and the multiplicity of personal journeys that shape it - constantly reimagined by each generation of artists pushing the boundaries anew.

The scenography is organized around a chromatic palette, with each section forming its own universe, weaving visual narratives in a harmonious dialogue between past, present, and future.

The exhibition also features a video mapping installation that immerses visitors in the history of Moroccan painting—from pioneers like Ben Ali R'bati to contemporary artists, including the Casablanca School.

For younger visitors, a 3D coloring workshop offers a playful interaction with Moroccan motifs and aesthetics, providing a sensory as well as intellectual experience. These features, designed to engage audiences of all ages, play a key role in celebrating and transmitting Moroccan art.

This permanent exhibition is an invitation to wander through ever-shifting horizons and to rethink Moroccan pictorial history in both its singular and plural dimensions.

Musée Mohammed VI  
d'Art Moderne et Contemporain  
Mohammed VI Museum  
of Modern and Contemporary Art  
Rabat

متحف محمد السادس  
للفن الحديث والمعاصر  
الرباط

HORIZON(S)

EN

MOVEMENT

Shifting Horizon(s)

أفاق متحركة

Cent ans  
de quêtes artistiques au Maroc  
مائة عام من البحث الفني في المغرب

A Century of Artistic  
Quests in Morocco

1920-2020

Juin  
يونيو  
June  
2025

Exposition Permanente - معرض دائم - Permanent Exhibition

À propos de l'exposition - نبذة عن المعرض - About the Exhibition

## PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Au Maroc, l'histoire de l'art moderne au XX<sup>e</sup> siècle s'écrit en contrepoint des récits dominants. Elle naît dans la tension, entre réappropriations de traditions, influences extérieures et volonté de rompre avec l'académisme hérité du Protectorat. Les artistes marocains inventent des formes nouvelles pour dire, autrement, leur histoire, leurs héritages, leurs horizons. L'art devient un territoire d'émancipation, d'expérimentation et de réinvention.

L'exposition **Horizon(s) en mouvement** marque le 10<sup>e</sup> anniversaire du Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain et s'inscrit dans le prolongement direct de l'exposition inaugurale qui avait marqué son ouverture en octobre 2014. Dix ans après cette première grande rétrospective retraçant un siècle de création artistique au Maroc, le musée revient sur l'histoire de l'art national avec une nouvelle lecture, nourrie cette fois par les acquis d'une collection propre, forte aujourd'hui de plus de 500 œuvres. Si l'exposition fondatrice reposait sur des prêts exceptionnels, cette nouvelle présentation permanente s'appuie majoritairement sur les fonds du musée, constitués au fil de cette décennie.

L'exposition retrace les évolutions majeures de l'art marocain, depuis les premiers jalons posés au début du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'aux dynamiques contemporaines qui caractérisent la scène actuelle, à travers une sélection de près de 200 œuvres. En l'absence d'un corpus homogène, le parcours adopte une approche chrono-thématique dans ses deux premières sections (1920-1950 / 1950-1960), avant de privilégier une lecture transversale à partir des années 1960. Cette structure met en lumière les continuités et les ruptures, tout en faisant apparaître des résonances plastiques et conceptuelles. Au-delà du récit chronologique, l'exposition engage également une réflexion sur les cadres historiographiques. Trop souvent lue à travers le prisme des modèles européens, l'histoire de l'art moderne marocain mérite d'être envisagée à partir de ses dynamiques internes : résistances, hybridations, relectures critiques de la tradition. Il ne s'agit pas d'une simple réception, mais de véritables processus d'appropriation, de détournement et de réinvention, au cœur d'une modernité singulière.

C'est aussi cette pluralité de lectures que résume le titre de l'exposition. **Horizon(s) en mouvement** désigne à la fois une quête commune – celle d'une modernité autonome – et la diversité des trajectoires individuelles. Le "S" entre parenthèses incarne cette tension. Ce mouvement ne renvoie pas seulement à l'évolution des formes, mais à des circulations intellectuelles et géographiques, à un dialogue continu entre héritages locaux et influences transnationales. Loin d'un récit figé ou périphérique, l'art marocain moderne s'est construit sur ses propres logiques, en réinterrogeant sans cesse ses cadres. *Horizon(s) en mouvement* invite ainsi à penser cette histoire comme un champ vivant, en constante redéfinition, où chaque génération d'artistes contribue à élargir les horizons de la modernité.

Enfin, pour enrichir l'expérience du visiteur, la scénographie propose une traversée sensible des horizons en mouvement, guidée par une palette chromatique qui mène symboliquement des premières lueurs de l'aube jusqu'aux éclats les plus contemporains. Chaque section possède sa propre atmosphère visuelle et narrative, tout en participant à une cohérence d'ensemble où passé, présent et devenir dialoguent sans hiérarchie figée. Au cœur de l'exposition, un dispositif de vidéomapping propose une plongée visuelle et sonore dans l'histoire picturale marocaine. Ce tableau animé fait revivre les figures emblématiques, de Ben Ali R'bati à l'École de Casablanca, jusqu'aux artistes contemporains. En parallèle, un atelier immersif conçu sous la forme d'un coloriage en trois dimensions invite les plus jeunes à interagir de manière ludique avec les motifs et les esthétiques marocaines. Ces dispositifs, en intégrant harmonieusement technologie et créativité, transcendent le simple cadre muséal pour offrir une véritable expérience sensorielle et intellectuelle. Ils participent à la mise en lumière de l'histoire foisonnante de l'art marocain, tout en suscitant la curiosité et l'émerveillement des visiteurs de tous âges.

## تقديم المعرض

كُتِبَ تاريخُ الفنِّ الحديث في القرن العشرين في المغرب على هامش السرديات المهيمنة. لقد نشأ في توتر بين استعادة التقاليد، والتأثر بالخارج، والرغبة في القطيعة مع الأكاديمية الموروثة عن فترة الحماية. اخترع الفنانون المغاربة أشكالاً جديدة ليحكوا، بطريقة مختلفة، تاريخهم، وموروثاتهم، وآفاقهم. أصبح الفن مجالاً للتحرر، والتجريب، وإعادة الابتكار.

يشكلُ معرضُ آفاق مُتحرِّكة احتفاءً بالذكرى العاشرة لافتتاح متحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر، ويمثّل امتداداً مباشراً للمعرض الافتتاحي الذي صاحب انطلاق المتحف في أكتوبر 2014. بعد عشر سنوات من تلك المراجعة التاريخية الأولى التي استعرضت قرناً من الإبداع الفني بالمغرب، يعود المتحف اليوم إلى تاريخ الفن الوطني عبر قراءة جديدة، تستند هذه المرة إلى ما راكمه من مجموعة خاصة، تجاوزت اليوم خمسمائة عمل فني. وإذا كان المعرض الأول قد اعتمد على إعارات استثنائية، فإن هذه القراءة الجديدة والدائمة تستند بشكل أساسي إلى مجموعات المتحف التي راكمها خلال العقد الأخير.

يستعرض المعرض التحولات الكبرى التي عرفها الفن المغربي، انطلاقاً من البدايات الأولى في مطلع القرن العشرين، وصولاً إلى الديناميات المعاصرة التي تُميّز المشهد الراهن، من خلال اختيار يقارب مثني عمل فني. ونظراً لغياب تمثيلية تاريخية كاملة، يعتمد المسار المُقترح مقارنة كرونو-موضوعاتية في قسميه الأولين (1920-1950 / 1950-1960)، ليفسح بعد ذلك المجال لقراءة عرضية انطلاقاً من ستينيات القرن الماضي. وتُبرز هذه البنية التداخل بين الاستمرارية والانقطاع، كما تُظهر الصدى المتبادل بين أشكال التعبير الفنية والمضامين المفهومية.

لا يقتصر المعرض على تقديم سردٍ زمنيّ، بل يفتح كذلك أفقاً للتساؤل حول المرجعيات التاريخية المُعتمدة في قراءة هذا الفن. فقد طغت القراءة الأوروبية على فهم تاريخ الفن المغربي الحديث، غير أنه من الضروري اليوم إعادة النظر في هذا التاريخ انطلاقاً من دينامياته الذاتية: مقاومات، تهجينات، قراءات نقدية للتراث. فالعملية الإبداعية في فترة الحداثة لم تكن مجرد استجابة لمؤثرات خارجية، بل مساراً فعّالاً من التملك، وإعادة التوجيه، والابتكار، ضمن حداثة خاصة واستثنائية.

وتُلخّص تعددية هذه القراءات عنوانُ المعرض آفاق مُتحرِّكة الذي يُشير في الآن نفسه إلى سعي جماعي نحو حداثة مستقلة، وإلى تنوع المسارات الفردية. تجسّد الحروف الشفافة لعلامة الجمع هذه التوترات. ولا يُحيل هذا "الحراك" فقط إلى تطوّر الأشكال الفنية، بل إلى التنقّلات الفكرية والجغرافية أيضاً، وإلى حوار مستمرّ بين الإرث المحليّ والتأثيرات العابرة للحدود. لقد تأسّس الفن المغربي الحديث بعيداً عن السرديات الجامدة أو الهامشية، ووفق منطق ذاتي أعاد فيه الفنانون باستمرار مساءلة الأطر والمرجعيات. يدعو معرض آفاق مُتحرِّكة إلى التفكير في هذا التاريخ كحقل حيّ، في إعادة تشكّل مستمرة، يساهم فيه كلّ جيل من الفنانين في توسيع آفاق الحداثة.

ولتعزيز تجربة الزائر، تقترح السينوغرافيا عبوراً حسّياً لآفاق متحرّكة، يقوده طيفٌ لونيّ يرمزياً من أولى أضواء الفجر إلى أزهى إشراقات الحاضر. لكل قسمٍ من أقسام المعرض جوه بصريّ والسرديّ الخاص، دون أن يُخل ذلك بالانسجام العام الذي يُمهّد لحوار متكافئ بين الماضي والحاضر والمستقبل. وفي قلب المعرض، يوقّر عرض يوقّر عرض بتقنية الفيديو ماينغ تجربة بصرية تجربة بصرية وصوتية تعوض في تاريخ الرسم المغربي، من بنعلي الرباطي إلى مدرسة الدار البيضاء، وصولاً إلى الفنانين المعاصرين. وبالتوازي، يقترح ركن مخصص للأطفال ورشة غامرة على شكل تلوين ثلاثي الأبعاد، يتيح للصغار التفاعل بشكل مرح مع الرموز الجمالية المغربية. تجمع هذه الوسائط، في توازن بين التقنية والإبداع، بين الإمتاع والمعرفة، وتتجاوز الإطار المتحفي التقليدي لتمنح الزائر تجربة حسية وذهنية كاملة، تُسلّط الضوء على الغنى الفائق لتاريخ الفن المغربي، وتُثير فضول الزوار وإعجابهم على اختلاف أعمارهم.

## PRESENTATION OF THE EXHIBITION

In Morocco, the history of modern art in the 20th century is written in counterpoint to dominant narratives. It emerges on the tension—between the reappropriation of traditions, external influences, and the desire to break with the academicism inherited from the Protectorate. Moroccan artists invent new forms to express their histories, heritages, and horizons in new ways. Art becomes a territory of emancipation, experimentation, and reinvention.

The exhibition **Shifting Horizon(s)** marks the 10th anniversary of the Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art. It builds directly on the inaugural exhibition that marked its opening in October 2014. Ten years after that first major retrospective retracing a century of artistic creation in Morocco, the museum revisits national art history with a new reading, this time nourished by the holdings of its own collection—now composed of more than 500 works. Whereas the founding exhibition relied on exceptional loans, this new permanent display is built primarily from the museum's acquisitions over the past decade.

The exhibition retraces the major developments of Moroccan art, from its early foundations in the 1920s to the contemporary dynamics of today's scene, through a selection of nearly 200 works. In the absence of a homogeneous corpus, the first two sections (1920–1950 / 1950–1960) follow a chrono-thematic approach, shifting from the 1960s onward into a more transversal reading. This structure highlights both continuity and rupture, while revealing formal and conceptual resonances. Beyond the chronological narrative, the exhibition also invites reflection on historiographical frameworks. Too often read through the lens of European models, the history of modern Moroccan art deserves to be approached from within—through resistance, hybridization, and critical reinterpretation of tradition. It is not mere reception, but a process of appropriation, diversion, and reinvention at the core of a singular modernity.

This plurality of interpretations is also captured by the exhibition's title. **Shifting Horizon(s)** refers both to a shared quest—for an autonomous modernity—and to the diversity of individual trajectories. The "S" in parentheses embodies this tension. The movement evoked here is not only one of formal evolution but also of intellectual and geographic circulations, and a continuous dialogue between local heritage and transnational influence. Far from being a fixed or peripheral story, modern Moroccan art was built on its own terms, constantly reexamining its foundations. Horizon(s) in Motion thus invites us to view this history as a living field in perpetual redefinition, where each generation of artists expands the horizons of modernity.

To enrich the visitor's experience, the exhibition's scenography offers a sensory journey through these moving horizons, guided by a chromatic palette that symbolically moves from the first light of dawn to the most contemporary brilliance. Each section has its own visual and narrative atmosphere, contributing to a coherent whole where past, present, and future engage without fixed hierarchy. At the heart of the exhibition, a videomapping installation offers a visual and sonic immersion into Moroccan pictorial history. This animated tableau brings iconic figures to life, from Ben Ali R'bati to the Casablanca School and contemporary artists. In parallel, an immersive workshop designed as a three-dimensional coloring experience invites younger audiences to playfully engage with Moroccan patterns and aesthetics. These devices, integrating technology and creativity, transcend the traditional museum framework to offer a fully sensory and intellectual experience. They highlight the richness of Moroccan art history while sparking the curiosity and wonder of visitors of all ages.

## CHROMATIQUE DE L'EXPOSITION

Guidée par une traversée sensible des horizons en mouvement, la scénographie chromatique de l'exposition accompagne le visiteur à travers un parcours symbolique, où chaque teinte marque une inflexion de l'histoire artistique du Maroc moderne et contemporain.

Immergée dans **un rouge royal**, la première section enveloppe le visiteur dans une atmosphère à la fois classique et solennelle, où les débuts d'une modernité picturale émergente sont sublimés. Le rouge souligne la densité historique de ces premiers gestes fondateurs, entre autodétermination visuelle et poids des regards extérieurs.

La deuxième section évolue en **trois temps chromatiques** : **un orange de braise** pour souligner la puissance des figures pionnières, **une blancheur lumineuse** pour aborder avec distance critique l'apprentissage académique et ses réappropriations, puis **un orange incandescent** pour restituer l'effervescence tangéroise et ses croisements artistiques avec la Beat Generation.

La troisième section se teinte d'un **vert vibrant**, couleur des révolutions et des utopies, symbole de l'éveil des consciences et des révolutions artistiques en écho à l'élan décolonial porté par l'École de Casablanca. Ce vert incarne la radicalité d'une esthétique insoumise, enracinée dans les cultures locales et tournée vers une modernité postcoloniale affirmée.

La quatrième section opère un glissement vers **un bleu horizon**, couleur de l'espoir lucide face aux tensions sourdes des années de plomb, cette section s'ouvre sur une introspection collective, avant de laisser place à **l'éclat d'un jaune solaire**, vif et spontané, incarnant l'émergence de subjectivités affranchies, explorant de nouveaux territoires plastiques et émotionnels.

Enfin, la dernière section **s'illumine d'un rose dégradé et changeant**, teinte de la porosité contemporaine et des métamorphoses en cours. Elle incarne l'émergence d'horizons universels, où les corps, les structures et les langages se fondent dans une pluralité critique et sensible.

## التدرج اللوني في المعرض

مسترشدةً بعبور حسيّ لأفاق متحرّكة، ترافق سينوغرافيا الألوان الزائر عبر مسار رمزي، حيث تمثّل كلّ درجة لونية تحوّلًا في مسار تاريخ الفن المغربي الحديث والمعاصر.

تغمر القسم الأول حمرة ملكية، لتغمر الزائر في أجواء كلاسيكية، تُضفي طابعًا مهيبًا على بدايات الحداثة التصويرية الناشئة. تسلط هذه الحمرة الضوء على الكثافة التاريخية لتلك الإيماءات التأسيسية الأولى، بين السعي نحو الاستقلالية البصرية وثقل النظرات الخارجية.

يتطور القسم الثاني عبر ثلاث مراحل لونية: برتقالي متوهج يُبرز قوة الشخصيات الرائدة، ثم بياض مشرق يُقارب التكوين الأكاديمي بمسافة نقدية، يليه برتقالي مشتعل يستحضر دينامية المشهد الفني الطنجي وتفاعلاته مع تيار "البيت جنريشن".

يتلون القسم الثالث بالأخضر النابض، لون الثورات واليوتوبيات، رمز لليقظة الفكرية والثورات الفنية التي رافقت الزخم التحرري الذي حملته مدرسة الدار البيضاء. يجسد هذا الأخضر راديكالية جمالية متمردة، متجذّرة في الثقافات المحلية ومتجهة نحو حداثة ما بعد كولونيالية واضحة المعالم.

ينتقل القسم الرابع نحو أزرق يرمز للأفق، لون الأمل الواعي في مواجهة توترات صامتة خلال سنوات الرصاص. يفتتح هذا القسم تأملًا جماعيًا، قبل أن يفسح المجال لإشراق شمسي باللون الأصفر، حيوي وعفوي، يُجسّد بروز الذات المتحرّرة واستكشاف مساحات تشكيلية وتعبيرية جديدة.

وأخيرًا، يضيء القسم الأخير بدرجات وردية متغيرة، تحمل معنى التداخلات المعاصرة والتحوّلات الجارية. يُجسد هذا اللون ولادة آفاق كونية، حيث تتمازج الأجساد والبُنى واللغات ضمن تعددية نقدية وحساسة.

## CHROMATIC JOURNEY OF THE EXHIBITION

Guided by a sensitive journey through moving horizons, the chromatic scenography of the exhibition accompanies visitors along a symbolic path where each shade marks an inflection in the artistic history of modern and contemporary Morocco.

Bathed in **royal red**, the first section envelops the visitor in a solemn and classical atmosphere, where the beginnings of emerging pictorial modernity are magnified. Red emphasizes the historical density of these founding gestures—between visual self-determination and the weight of external perspectives.

The second section unfolds **in three chromatic moments** : a glowing **ember orange underscoring** the power of pioneering figures, a **luminous white** reflecting critically on academic learning and its reappropriations, and a vibrant **orange recalling** Tangier's effervescence and its artistic intersections with the Beat Generation.

The third section is infused with a **vibrant green**—the color of revolutions and utopias, symbolizing awakened consciousness and artistic revolutions echoing the decolonial momentum of the Casablanca School. This green embodies the radical spirit of a rebellious aesthetic rooted in local cultures and oriented toward a postcolonial modernity.

The fourth section shifts into **horizon blue**—the color of lucid hope in the face of the muted tensions of Morocco's Years of Lead. It opens with collective introspection, giving way to a burst of **solar yellow**, vivid and spontaneous, representing the emergence of liberated subjectivities exploring new artistic and emotional territories.

Finally, the last section glows with a **shifting pink** gradient, the color of contemporary porosity and ongoing metamorphosis. It embodies the emergence of universal horizons, where bodies, structures, and languages merge into a plural, critical, and sensitive space.

1920-1945

## À L'AUBE DES HORIZONS MODERNES

L'émergence de la peinture moderne au Maroc dans les premières décennies du XXe siècle ne peut être comprise sans une mise en tension avec la domination coloniale. Dans un paysage culturel dominé par les regards orientalistes et les injonctions académiques, des figures autodidactes comme **Ben Ali R'bati** s'approprient des médiums occidentaux – ici la peinture de chevalet – pour représenter leur propre monde, depuis l'intérieur. Leur geste, bien que souvent classé comme « naïf », peut être lu comme une première forme de subversion douce : faire exister une image de soi hors des filtres exotiques imposés. C'est un moment d'**auto-représentation pionnière**, où le regard marocain se fraie un chemin dans un espace jusqu'alors monopolisé par les récits de l'autre. Dans le même élan, le **Sultan Moulay Abdelaziz**, par son intérêt précoce pour la photographie, ouvre symboliquement la voie à de nouveaux modes d'expression visuelle, contribuant ainsi à inscrire les pratiques artistiques dans une modernité en devenir.



Moulay Abdelaziz (1894 - 1908) | مولاي عبد العزيز

Matrone | المَدْبَّرَة

1901

Tirages numériques (facsimilés)/Digital prints (facsimile) | طُبَعَات رَقْمِيَّة (نَسْخ طَبَق الْأَصْل)

10 x 10 cm | سَم

Fondation Gabriel Veyre | مُؤَسَّسَة غَابْرِيِيل فَيِير

© Jean-Bernard Lafitte

Moulay Abdelaziz (1894 - 1908) | مولاي عبد العزيز

Femmes au palais | نِسَاء فِي الْقَصْر

1901

Tirages numériques (facsimilés)/Digital prints (facsimile) |

طُبَعَات رَقْمِيَّة (نَسْخ طَبَق الْأَصْل)

10 x 10 cm | سَم

Fondation Gabriel Veyre | مُؤَسَّسَة غَابْرِيِيل فَيِير

© Jean-Bernard Lafitte



## 1945-1920 بُزوغُ الأفاقِ الحَديثةِ

لا يمكن فهم نشأة التشكيل الحديث في المغرب خلال العقود الأولى من القرن العشرين من دون ربطها بسياق الهيمنة الاستعمارية. ففي مشهد ثقافي تهيمن عليه النظرة الاستشراقية والتوجيهات الأكاديمية المفروضة، تمكنت شخصيات عصامية مثل بن علي الرباطي، من البروز في عالم الفن مستعملاً وسائط غريبة - الرسم على اللوحة المسند - ليُمثّل عالمه من الداخل. ويُمكن اعتبار هذا الفعل، رغم تصنيفه غالبًا في خانة «الفنّ الساذج»، شكلاً أوليًا من أشكال المقاومة الناعمة: إبداع صورة للذات خارج الفلاتر الاستشراقية المفروضة. إنها لحظة تصوير ذاتي رائدة، تشق فيها الرؤية الداخلية طريقها إلى فضاء ظلّ لفترة طويلة حكرًا على سرديات الآخر. وفي هذا السياق ذاته، يُمهد السلطان مولاي عبد العزيز، من خلال اهتمامه المبكر بالتصوير الفوتوغرافي، الطريق رمزياً نحو أنماط جديدة من التعبير البصري، مساهمًا بذلك في إدماج الممارسة الفنية ضمن سيرورة حداثة آخذة في التشكّل.



محمد بن علي الرباطي | Mohammed BEN ALI 'RBATI (1861-1939)

بلا عنوان | *Sans titre*

حوالي 1920-1930 | Circa 1920-30

ألوان مائية وباستيل على ورق | Aquarelle et pastel sur papier

71.5 x 58 cm

Collection MMVI-FNM, donation El Khalil Belguench |

مجموعة متحف محمد السادس - المؤسسة الوطنية للمتاحف

هبة من الخليل بلكنش

© Mehdi Sefrioui

1920–1945  
AT THE DAWN OF MODERN HORIZONS

The emergence of modern painting in Morocco during the early decades of the 20th century cannot be understood without considering its tension with colonial domination. In a cultural landscape shaped by Orientalist gazes and academic injunctions, self-taught figures such as Ben Ali R'bati appropriated Western media, here, easel painting, to represent their own world from within. Though often categorized as "naïve", their gesture can be read as an early form of soft subversion: the assertion of a self-image beyond imposed exotic filters. It marks a pioneering moment of self-representation, where the Moroccan gaze begins to carve out a place in a space previously monopolized by the narratives of others. In the same spirit, Sultan Moulay Abdelaziz, through his early interest in photography, symbolically paved the way for new modes of visual expression, thus contributing to the inscription of artistic practice into an emerging modernity.



**Haj Abdelkrim OUAZZANI (1912-2002) | الحاج عبد الكريم الوزاني**  
*Fqih apprenant aux élèves à lire et à écrire* | فقيه يُعلّم الأطفال القراءة والكتابة  
1946  
Encre sur papier | حبر على ورق  
30 x 21 cm  
Collection MMVI-FNM | مجموعة متحف محمد السادس - المؤسسة الوطنية للمتاحف  
© Jean-Bernard Lafitte

1945–1960

## L'ÉCLOSION DES HORIZONS MODERNES

La décennie 1950, précédant l'indépendance, se distingue par l'émergence d'un **désir de réappropriation culturelle**, encore en gestation mais déjà perceptible dans les trajectoires artistiques individuelles. Les artistes formés dans les écoles mises en place par le Protectorat – notamment à Tétouan ou Casablanca – retournent les outils reçus contre le cadre qui les a produits. Cette période ne marque pas encore une rupture franche, mais une zone de frottement fertile, où les influences européennes sont confrontées à des imaginaires visuels et symboliques marocains. Si le discours décolonial n'est pas encore formulé comme tel, cette phase annonce pourtant les prémices d'un projet d'émancipation artistique, qui se construira dans les décennies suivantes en rupture croissante avec l'héritage colonial.

Des artistes tels que **Hassan El Glaoui, Mohamed Serghini, Mekki Megara ou Saâd Bencheffaj**– commencent à détourner les codes académiques pour affirmer une expression plus personnelle. À Tanger, **Ahmed Yacoubi** et **Mohamed Hamri**, autodidactes, inventent un langage inspiré des récits populaires, en dialogue avec la Beat Generation. Les premières femmes artistes, comme **Meriem Meziane** et **Chems Eddoha Ataallah**, prennent part à ce renouvellement. L'indépendance du Maroc en 1956 marque un tournant pour l'art moderne, avec une volonté affirmée d'émancipation vis-à-vis des cadres coloniaux. Formés en partie dans des écoles occidentales, plusieurs artistes s'éloignent des canons académiques pour explorer de nouvelles voies. L'abstraction devient alors un outil de libération, permettant de rompre avec les représentations héritées de l'histoire coloniale. **Jilali Gharbaoui** et **Ahmed Cherkaoui** en incarnent les figures fondatrices.



**Mohamed SARGHINI (1923-1991) | محمد السرغيني**

*Homme assis* | رجل جالس

1957

Huile sur carton marouflé sur bois | صباغة زيتية على

كرتون مُلصق على خشب

79,5 x 58 cm

Collection MMVI-FNM | مجموعة متحف محمد السادس -

المؤسسة الوطنية للمتاحف

@fouadmaazouz



**Meriem MEZIANE (1930-2020) | مريم مزيان**

*Mère et fille* | أم وابنتها

1981

Huile sur toile | صباغة زيتية على قماش

65 x 100 cm

Collection MMVI-FNM, donation El Khalil Belguench |

مجموعة متحف محمد السادس - المؤسسة الوطنية للمتاحف

هبة من الخليل بلكنش

© Mehdi Sefrioui

## 1960-1945 تفتّح الأفاق الحدائنية

تتميز خمسينيات القرن العشرين، التي سبقت الاستقلال، بظهور رغبة في الاسترجاع الثقافي، لا تزال في طور التشكّل، لكنها بدأت تتجلى في المسارات الفردية للفنانين. فقد عمد الفنانون الذين تخرّجوا من المدارس التي أنشأتها الحماية – خصوصًا في تطوان والدار البيضاء – إلى قلب الأدوات التي تلقّوها ضد الإطار الذي أنتجها. لا تمثل هذه المرحلة بعد قطيعة واضحة، لكنها تُعدّ منطقة احتكاك خصبة، حيث تتقاطع التأثيرات الأوروبية مع المخيّلات البصرية والرمزية المغربية. وإن لم يكن الخطاب التفكيكي أو ما بعد الاستعماري قد تبلور بعد، فإن هذه المرحلة تُنبئ رغم ذلك ب بدايات مشروع للتحزّر الفني، سيتطوّر خلال العقود التالية في قطيعة متزايدة مع الإرث الاستعماري.



أحمد اليعقوبي | YACOUBI Ahmed (1928-1985)

بلا عنوان | Sans titre

1955

حبر صيني | Encre de chine et aquarelle sur papier

وألوان مائية على ورق

23 x 32 cm

وزارة الثقافة، | Ministère de la culture, dépôt MMVI

ودبّعة متحف محمد السادس

@fouadmaazouz

بدأ فنانون مثل حسن الكلاوي، ومحمد السريغيني، والمكي مغارة، وسعد بن الشفاج، في الانعطاف بعيداً عن القواعد الأكاديمية لإثبات تعبير فني أكثر ذاتية. وفي طنجة، ابتكر أحمد اليعقوبي ومحمد الحمري، وهما فنانان عصاميان، لغة مستوحاة من السرد الشعبي، في حوار مع حركة "البيت جنيريشن". كما شاركت أوائل الفنانات النساء، مثل مريم مزيان وشمس الضحى أطاع الله، في هذا التجديد. وقد شكّل استقلال المغرب سنة 1965 منعطفًا حاسمًا في مسار الفن الحديث، مع بروز إرادة واضحة للتحزّر من الأطر الاستعمارية. فبعد أن تلقّى عدد من الفنانين جزءًا من تكوينهم في مدارس غربية، بدأوا يبتعدون عن النماذج الأكاديمية لاستكشاف طرق إبداعية جديدة. فأصبحت التجريدية أداة للتحزّر، تسمح بالقطيعة مع التمثيلات الموروثة عن الحقبة الاستعمارية. ويُعدّ الجيلالي الغرابوي وأحمد الشراوي من أبرز الرموز المؤسسة لهذا التوجه.



شمس الضحى أطاع الله | Chems Eddoha Ataaallah

الفدان يا زمان | El feddan yazaman

1960

صبغة زيتية على قماش | Huile sur toile

مجموعة الفنانة | Collection de l'artiste

© Chems Eddoha Ataaallah

1945–1960

## THE BLOOMING OF MODERN HORIZONS

The 1950s, leading up to independence, are marked by the emergence of a desire for cultural reappropriation—still in its early stages, yet already perceptible in individual artistic trajectories. Artists trained in schools established under the Protectorate—particularly in Tetouan and Casablanca—began to turn the tools they had received against the very framework that had produced them. This period does not yet represent a clear break, but rather a fertile zone of friction, where European influences are challenged by Moroccan visual and symbolic imaginaries. While a decolonial discourse had not yet been formally articulated, this phase already signaled the early stirrings of an artistic emancipation project—one that would take shape over the following decades in growing rupture with colonial legacies.

Artists such as Hassan El Glaoui, Mohamed Serghini, Mekki Megara, and Saâd Bencheffaj began to subvert academic codes in order to assert more personal modes of expression. In Tangier, self-taught artists Ahmed Yacoubi and Mohamed Hamri developed a language inspired by popular narratives, in dialogue with the Beat Generation. The first women artists—such as Meriem Meziane and Chems Eddoha Ataallah—also took part in this renewal. Morocco’s independence in 1956 marked a turning point for modern art, affirming a will to break free from colonial frameworks. Trained in part in Western schools, several artists moved away from academic conventions to explore new directions. Abstraction became a tool of liberation, enabling a rupture with inherited colonial representations. Jilali Gharbaoui and Ahmed Cherkaoui emerged as the founding figures of this movement.



**Jilali Gharbaoui (1930-1971) | الجليلي الغرباوي**

*Sans titre* | بلا عنوان

1958

Gouache sur papier | غواش على ورق

50 x 73 cm

Ministère de la culture, dépôt MMVI | وزارة الثقافة، وديعة

متحف محمد السادس

@fouadmaazouz

1960-1980

## RÉVOLUTION DES HORIZONS ARTISTIQUES

L'École de Casablanca cristallise le moment le plus radical de cette **dynamique décoloniale**. Contemporaine des mouvements panarabes, tiers-mondistes et anti-impérialistes, cette génération revendique une modernité autonome, libérée des cadres esthétiques et intellectuels occidentaux. En puisant dans la calligraphie, les signes amazighs, les arts populaires ou encore l'architecture vernaculaire, les artistes — parmi lesquels **Farid Belkahia**, **Mohamed Melehi**, **Mohamed Chabâa**, mais aussi **Mohamed Hamidi**, **Mohamed Ataallah**, **Mustapha Hafid**, et **Bachir Demnati** — créent un vocabulaire plastique affranchi de toute hiérarchie culturelle. Le geste est politique : il s'agit d'inverser les logiques de domination symbolique et de proposer une esthétique proprement postcoloniale, où l'art devient outil de lutte, de conscientisation et de transformation du regard.



**Farid BELKAHIA (1934-2014) | فريد بلكاهية**

*Sans titre* | بلا عنوان

1993

Pigment henné sur peau marouflée sur bois | صبغة

جَنَاء على جلد مُلصق على خشب

154 cm

Ministère de la culture, dépôt MMVI | وديعة لوزارة

الثقافة بمتحف محمد السادس

©fouadmaazouz

**Mohamed HAMIDI (1941) | محمد حميدي**

*Sans titre* | بلا عنوان

1971

Technique mixte sur toile | تقنية مختلطة على قماش

100 x 65 cm

Collection MMVI-FNM, donation El Khalil Belguench |

مجموعة متحف محمد السادس - المؤسسة الوطنية للمتاحف

هبة من الخليل بلقنش

© Mehdi Sefroui



## 1980-1960 تَوَرُّهُ الْآفَاقِ الْفُنِّيَّةِ

تُجَسَّدُ مدرسة الدار البيضاء اللحظة الأكثر راديكالية في هذه الديناميكية ما بعد الاستعمارية. فكانت معاصرة للحركات القومية العربية، وحركات "العالم الثالث"، والمناهضة للإمبريالية، وطالبت بحدثة مستقلة، محررة من الأطر الجمالية والفكرية الغربية.

من خلال استلهاهم الخط العربي، والرموز الأمازيغية، والفنون الشعبية، وكذلك العمارة التقليدية، خلق الفنانون — من بينهم فريد بلهاية، محمد المليحي، محمد شعبة، بالإضافة إلى محمد حميدي، محمد أطاع الله، مصطفى حفيظ، وبشير الدمناتي — مفردات تشكيلية متحررة من أي هيمنة ثقافية.

كان الفعل الفني سياسياً بامتياز: الهدف هو عكس منطق الهيمنة الرمزية وتقديم جمالية ما بعد استعمارية، حيث يصبح الفن أداة للنضال، والتوعية، وتغيير الرؤية.



### محمد شعبة | Mohamed CHEBAA (1935-2013)

بلا عنوان | *Sans titre*

1974

طلاء سيلولوزي على | *Peinture cellulosique sur bois*

خشب

93.5 x 92 cm

وزارة الثقافة | *Ministère de la culture, dépôt MMVI*  
بمتحف محمد السادس



### محمد المليحي | Mohamed Melehi (1936-2020)

عبادة تامة | *Adoration totale*

1975

ورنيش سيلولوزي على | *Laque cellulosique sur bois*

خشب

120 x 100 cm | سم

وزارة الثقافة | *Ministère de la culture, dépôt MMVI*  
الثقافة بمتحف محمد السادس

1960–1980

## REVOLUTION OF ARTISTIC HORIZONS

The Casablanca School crystallized the most radical moment of this decolonial momentum. Contemporary with pan-Arab, Third Worldist, and anti-imperialist movements, this generation called for an autonomous modernity, free from Western aesthetic and intellectual frameworks. Drawing on calligraphy, Amazigh symbols, folk arts, and vernacular architecture, artists - including Farid Belkahia, Mohamed Melehi, Mohamed Chabâa, as well as Mohamed Hamidi, Mohamed Ataallah, Mustapha Hafid, and Bachir Demnati - created a visual vocabulary liberated from cultural hierarchies. Their gesture was political: a reversal of symbolic domination, proposing a distinctly postcolonial aesthetic where art became a tool for resistance, awareness, and transforming perception.



**Malika AGUEZNAY (1938) | مليكة أكرزناي**

Sans titre | بلا عنوان

2020

Découpe bois sur toile marouflée | تشكيل

خشبي مثبت على قماش

130 x 70 cm | سم

Collection MMVI-FNM | مجموعة متحف محمد

السادس - المؤسسة الوطنية للمتاحف

© Mehdi Sefroui

## ANNÉES 1980

### LA FRAGMENTATION DES HORIZONS : VERS DES HORIZONS INDIVIDUALISÉS

Avec les années 1980, l'art marocain connaît un tournant décisif. Les récits collectifs portés par l'élan moderniste postindépendance – et incarnés notamment par l'École de Casablanca – commencent à se désagréger. L'utopie d'un art au service d'un projet national cède progressivement la place à une posture plus introspective, marquée par l'exploration des subjectivités individuelles. La création devient alors un espace d'interrogation existentielle, un lieu de friction entre le soi et le monde. Les artistes investissent des langages plastiques plus libres où l'intime devient politique. C'est dans cette mise à distance des paradigmes collectifs que s'ouvre un nouveau champ d'expérimentation, porté par une génération qui revendique la pluralité des voix, la complexité des identités et la légitimité de la singularité comme force critique.

Ce foisonnement artistique s'accompagne d'une diversification des médiums, intégrant peinture, sculpture, photographie et installations dans une dynamique expérimentale. Des figures majeures comme **Mohamed Kacimi**, **Najia Mehadji**, **Fouad Bellamine**, **Chaibia Talal**, **Abbès Saladi**, **Touhami Ennadre** ou **Daoud Aoulad Sayed** incarnent cette mutation, où la liberté de création s'affirme comme un moteur central. Bien que portées par une démarche plus introspective, leurs œuvres prolongent un lien intime avec le Maroc tout en dialoguant avec les formes et les enjeux artistiques qui traversent la scène internationale.



Mohamed KACIMI (1942-2003) | محمد القاسمي

*Corps écrit* | جسد مكتوب

1987

Technique mixte sur toile | تقنية مختلطة على قماش

184x192cm

Ministère de la culture, dépôt MMVI | وديعة لوزارة الثقافة

بمتحف محمد السادس

© Fouad Maazouz

Najia MEHADJI (1950) | ناجية مهادجي

*Coupole* | قبة

1994

Technique mixte sur toile | تقنية مختلطة على قماش

قماش

181 x 172 cm

Collection de l'artiste | مجموعة الفنانة

© Jean-Bernard Lafitte



مع حلول الثمانينيات، شهد الفن المغربي منعطفًا حاسمًا. بدأت السرديات الجماعية التي حملها الزخم الحدائثي لما بعد الاستقلال - والتي تجسدت على وجه الخصوص في مدرسة الدار البيضاء - تتفكك تدريجيًا. فأفسحت يوتوبيا الفن المُسَخَّر لخدمة مشروع وطني المجال لموقف أكثر تأملًا وارتكازًا على التجارب الذاتية، حيث أصبحت التعبيرات الفردية وطرح الأسئلة الوجودية في صميم العملية الإبداعية. تحوّل الإبداع إلى فضاء للاصطدام بين الذات والعالم، وصار الفنانون ينفثون على لغات تشكيلية أكثر حرية، حيث يصبح الحميمي فعلًا سياسيًا. وفي هذا الابتعاد عن النماذج الجماعية، يفتح مجال جديد للتجريب، يقوده جيل جديد يطالب بتعدّد الأصوات، وتعقيد الهويات، وشرعية التفرد كقوة نقدية.

وقد رافق هذا الزخم الفني تنوعٌ متزايد في الوسائط التعبيرية، شمل الرسم والنحت والتصوير الفوتوغرافي والتراكيب الفنية ضمن دينامية تجريبية. وتجسّد أسماء بارزة مثل محمد القاسمي، نجية مهادجي، فؤاد بلامين، الشعبية طلال، عباس الصلادي، التهامي النضر، وداوود أولاد السيد، هذه التحوّلات، حيث تتجلى حرية الإبداع كقوة دافعة مركزية.

ورغم الطابع التأملي لتجاربيهم، تحافظ هذه الأعمال على صلة وجدانية عميقة بالمغرب، بينما تنخرط في حوار مع الأشكال والقضايا الجمالية التي تشغل الساحة الفنية العالمية.



الشعبية طلال | (1929-2004) CHAIBIA Talal

الصيدون | *Les pêcheurs*

1979

أكريليك على قماش | Acrylique sur toile

114 x 146 cm

وديعة لوزارة الثقافة | Ministère de la culture, dépôt MMVI

بمتحف محمد السادس

© Fouad Maazoz

فاطمة حسن | (1945-2010) Fatima HASSAN FAROUJ

الفروج

بلا عنوان | *Sans titre*

1990

140 x 100 cm |

بلا عنوان | Peinture sur toile

وديعة لوزارة | Ministère de la culture, dépôt MMVI

بمتحف محمد السادس الثقافية

@fouadmaazouz



1980s

## FRAGMENTATION OF HORIZONS – TOWARD INDIVIDUALIZED TRAJECTORIES

In the 1980s, Moroccan art underwent a decisive turning point. The collective narratives that had driven the post-independence modernist movement - embodied notably by the Casablanca School - began to dissolve. The utopia of art in service of a national project gradually gave way to a more introspective posture, marked by an exploration of individual subjectivities. Artistic creation became a space for existential questioning, a site of tension between the self and the world. Artists began embracing freer, sometimes fragmented languages, where the intimate became political. It was in this move away from collective paradigms that a new field of experimentation opened—driven by a generation asserting the plurality of voices, the complexity of identities, and the legitimacy of singularity as a critical force.



عباس الصلادي | Abbès SALADI (1950-1992)

بلا عنوان | Sans titre

1989

غواش على ورق | gouache sur papier

56x36cm

وزارة | Ministère de la culture, dépôt MMVI

بمتحف محمد السادس الثقافية

@fouadmaazouz

## ANNÉES 1980-2000

### HORIZONS UNIVERSELS : INCORPORATIONS

L'art contemporain constitue un point de condensation d'un vaste ensemble de forces sociales et historiques, de formes économiques et politiques, ainsi que de technologies de production d'images. Intégrant ce nouveau paradigme de notre ère, des artistes marocains, vivant au Maroc ou dans la diaspora, s'ouvrent dès les années 1980 à de nouveaux médiums plastiques et visuels en usant, condensant ou multipliant les procédés artistiques et les références culturelles. Le titre « Incorporations » de ce dernier horizon de l'exposition intègre l'idée des matières et des structures composant notre monde contemporain, tout en inscrivant le corps dans la société comme acteur actif.

Occupant à la fois la dernière salle du parcours et d'autres espaces ouverts du musée dans un dialogue avec son architecture, les œuvres de cette dernière section rendent ici hommage aux artistes pionniers de l'installation, de la sculpture contemporaine, du happening et de la photographie plasticienne au Maroc.

Ce dernier horizon s'ouvre sur des formes symbolisant le chaos originel, où la matière brute émerge et se métamorphose sous l'action créatrice de l'artiste. De cette genèse émerge, symboliquement, un monde façonné par les forces de la civilisation humaine, où la matière devient aussi support d'enjeux impériaux et coloniaux. Le corps, en interaction avec cet environnement, interroge sa propre place dans sa relation à la terre, au patrimoine, et à l'acte de création. D'autres œuvres abordent les structures sociales et économiques contemporaines, tout en faisant dialoguer formes plastiques et gestes critiques. Des compositions photographiques à dimension performative viennent révéler les tensions entre corps, société et pouvoir, tout en ouvrant des espaces de subjectivité où se déploient souvenirs et récits intimes. En croisant réflexions personnelles et enjeux collectifs, ces questionnements donnent forme à un art incarné, à la fois introspectif et engagé.



**Dounia OUALIT (1959 -2009) | دنيا وعليت**

*Sans titre* | بلا عنوان

Technique mixte, Plomb, et marbre | تقنية تركيبية،

رصاص ورخام

54 x 28 cm | سم

Collection Famille de l'artiste | مجموعة عائلة الفنانة

© Jean-Bernard Lafitte

**Mustapha BOUJEMAOUÏ (1952) | مصطفى البوجمعاوي**

*Extra-thé de la caravane (triptyque)* | شاي ممتاز القافلة

(ثلاثية)

1995

100 x 240 cm | سم

Collection Boujemaoui Mustapha مصطفى البوجمعاوي

البوجمعاوي



يُشكّل الفن المعاصر نقطة تكثيف لمجموعة واسعة من الديناميات الاجتماعية والتاريخية، والأنماط الاقتصادية والسياسية، والتقنيات المعاصرة لإنتاج الصورة. تفاعلاً مع هذا النموذج الفني الجديد لعصرنا، انفتح الفنانون المغاربة، سواء المقيمون داخل البلاد أو في الخارج، على وسائل جديدة، مستعملين ومكثّفين ومضاعفين الوسائل الفنية والمرجعيات الثقافية. يشير عنوان هذا الأفق الأخير للمعرض الدائم، "تجسّدات"، إلى المواد والبني التي يتكوّن منها عالمنا المعاصر، كما يُدرج الجسد في صميم المجتمع كفاعل نشيط.

تشغل أعمال هذا القسم الأخير من المعرض، بالإضافة إلى قاعة الختام، فضاءات مفتوحة أخرى بالمتحف في حوار مع هندسته المعمارية. وهي أعمال تكريم رواد فن التركيب، والنحت المعاصر، والفن الأدائي، والتصوير التشكيلي في المغرب.

يفتح هذا الأفق الأخير بأشكال ترمز إلى البداية الكونية، حيث تنبثق المادة الخام وتتحول تحت الفعل الإبداعي للفنان. ومن هذه النشأة، يبرز رمزيا عالم صاغته قوى الحضارة الإنسانية، حيث تصبح المادة أيضًا حاملاً للرهانات الإمبريالية والاستعمارية. ويطرح الجسد، في تفاعله مع هذا المحيط، تساؤلات حول مكانته، في علاقته بالأرض، وبالتراث، وبفعل الإبداع نفسه. تتناول أعمال أخرى البني الاجتماعية والاقتصادية المعاصرة، من خلال حوار بين الأشكال التشكيلية والأفعال النقدية. وتكشف تركيبات فوتوغرافية ذات طابع أدائي عن التوترات القائمة بين الجسد والمجتمع والسلطة، وتفتح في الوقت ذاته فضاءات للذاتية تتجلى فيها الذاكرة والسرديات الحميمة. بمزج التأملات الشخصية بالقضايا الجماعية، تُشكّل هذه التساؤلات ملامح فنّ متجسّد، تأملي وملترم في آنٍ واحد.



**Hassan Darsi (1961) | حسن الضريسي**

ذهب إفريقيا - 2، الحاجز | Or d'Afrique- 2, Digue du large | البحر

2012

طباعة فوتوغرافية ملوّنة على ديبوند | Tirage couleur sur Dibond

96 x 258cm (24 x 36 chaque)

مجموعة متحف محمد السادس | Collection MMVI-FNM - المؤسسة الوطنية للمتاحف

© Mehdi Sefrioui

1980–2000

## Universal Horizons – Incorporations

Contemporary art constitutes a point of condensation of a vast network of social and historical forces, economic and political forms, and technologies of image production. Embracing this new paradigm of our era, Moroccan artists—whether based in Morocco or within the diaspora—began in the 1980s to open up to new visual and plastic media, using, condensing, or multiplying artistic processes and cultural references. The title “Incorporations” reflects both the material and structural composition of our contemporary world and the embodiment of the body as an active social agent. Occupying both the last gallery of the exhibition and various open spaces throughout the museum in dialogue with its architecture, the works in this final section pay tribute to pioneering Moroccan artists of installation, contemporary sculpture, performance art, and conceptual photography.

This final horizon opens with forms that evoke a primordial chaos, where raw matter emerges and is transformed by the creative gesture of the artist. From this genesis arises, symbolically, a world shaped by the forces of human civilization, where matter also becomes a vehicle for imperial and colonial power dynamics. The body, in interaction with this environment, questions its own place in relation to the land, heritage, and the act of creation. Other works engage with contemporary social and economic structures, fostering a dialogue between visual forms and critical gestures. Performative photographic compositions reveal the tensions between body, society, and power, while opening spaces of subjectivity in which memories and intimate narratives unfold. By intertwining personal reflection with collective issues, these inquiries give shape to an embodied art that is both introspective and politically engaged.



**Lalla ESSAYDI (1956) | للا السعيدى**

الحريم المُعاد تصويره " رقم 45 | 45 Harem Revisited # 45  
2013

Photographies, tirage chromogénique monté à l'aluminium avec stratifié de protection UV | صورة فوتوغرافية، طباعة كروموجينيك مثبتة على ألومنيوم ومغطاة بطبقة حماية من الأشعة فوق البنفسجية

سم | 123 x 149 cm

مجموعة متحف محمد السادس - Collection MMVI-FNM | المؤسسة الوطنية للمتاحف

Musée Mohammed VI  
d'Art Moderne et Contemporain  
Mohammed VI Museum  
of Modern and Contemporary Art  
Rabat

متحف محمد السادس  
للفن الحديث والمعاصر  
الرباط

HORIZON(S)  
EN  
MOUVEMENT

*Shifting Horizon(s)*

آفاق متحركة

Cent ans  
de quêtes artistiques au Maroc  
مائة عام من البحث الفني في المغرب

A Century  
Of Artistic Quests in Morocco

**1920-2020**

Juin  
يونيو  
June  
2025

Exposition Permanente - معرض دائم - Permanent Exhibition

Liste des artistes exposés - قائمة الفنانين المعروضين - List of Exhibiting Artists

**Mohammed BEN ALI 'RBATI** (1861-1939)  
**SULTAN Moulay Abdelaziz** (1878 - 1943)  
**Jacques MAJORELLE** (1886-1962)  
**Haj Abdelkrim OUZZANI** (1912-2002)  
**Mahjoubi AHERDANE** (1921/1924- 2020)  
**Mohamed SARGHINI** (1923-1991)  
**Hassan EL GLAOUI** (1923-2018)  
**Mohamed BENALLAL** (1924/1928-1995)  
**Ahmed LOUARDIRI** (1928-1974)  
**Ahmed YACOUBI** (1928-1985)  
**Chaibia TALLAL** (1929-2004)  
**Larbi BELCADI** (1930-2001)  
**Jilali GHARBAOUI** (1930-1971)  
**Ahmed KRIFLA** (1930)  
**Meriem MEZIANE** (1930-2020)  
**Mohamed HAMRI** (1932-2000)  
**Mekki MEGARA** (1933-2009)  
**Farid BELKAHIA** (1934-2014)  
**Ahmed CHERKAOUI** (1934-1967)  
**André ELBAZ** (1934)  
**Mohamed CHEBAA** (1935-2013)  
**Abdellah FAKHAR** (1935-1990)  
**Karim BENNANI** (1936-2023)  
**Mohamed MELEHI** (1936-2020)  
**Aissa IKKEN** (1937-2016)  
**Malika AGUEZNAY** (1938)  
**Fquih REGRAGUI** (1938)  
**Saad BEN CHEFFAJ** (1939)  
**Miloud LABIED** (1939-2008)  
**Chems EDDOHA ATAAALLAH**  
**Abdellatif ZINE** (1940-2016)  
**Maxime BENHAIM** (1941)  
**Mohamed HAMIDI** (1941)  
**Ahmed AMRANI** (1942)  
**Mustapha HAFID** (1942)  
**Mohamed KACIMI** (1942-2003)  
**Hossein TALLAL** (1942-2022)  
**Kamal BOUTALEB** (1944-2004)  
**Abdallah ELHARIRI** (1944)  
**Abderrahmane MELIANI** (1944)  
**Abdelkbir RABI** (1944)  
**Abderrahmane RAHOULE** (1944)  
**Ahmed BEN YESSEF** (1945)  
**Omar BOURAGBA** (1945)  
**Fatima HASSAN FAROUJ** (1945-2010)  
**Abdelkrim GHATTAS** (1945)  
**Bouchaib HABBOULI** (1945)  
**Houssine MILOUDI** (1945-2022)  
**Mohamed ABOUELOUAKAR** (1946)  
**Mohamed AZOUZI** (1946-2022)  
**Bachir DEMNATI** (1946)

**Mohamed DRISSI** (1946-2023)  
**Aziz SAYED** (1946)  
**Hassan SLAOUI** (1946-2024)  
**BACHIR DEMNATI (1946)**  
**Abdelhay MELLAKH** (1947)  
**Rachid SEBTI** (1947)  
**Khalil EL GHRIB** (1948)  
**Saad HASSANI** (1948)  
**Latifa TIJANI** (1948)  
**Omar AFOUS** (1949-2005)  
**Ghani BELMAACHI** (1949)  
**Abdelbasset BENDAHMANE** (1949-2018)  
**Fouad BELLAMINE** (1950)  
**Abdelkader LAARAJ** (1950)  
**Ahlam LEMSEFFER** (1950)  
**Najia MEHADJI** (1950)  
**Abdellah SADOUK** (1950)  
**Abbès SALADI**(1950-1992)  
**Omar YOUSOUFI** (1950)  
**Mustapha BOUJEMAOUI** (1952)  
**Bouchta EL HAYANI** (1952)  
**Mohamed NABILI** (1952-2021)  
**Daoud AOULAD SYAD** (1953)  
**Bouabid BOUZAIID** (1953)  
**Touhami ENNADRE** (1953)  
**Bachir AMAL** (1954)  
**Ahmed JARIDE** (1954)  
**Tibari KANTOUR** (1954)  
**Abdelkrim OUZZANI** (1954)  
**Hassan BOURKIA** (1956)  
**Lalla ESSAYDI** (1956)  
**Mohamed BENNANI (MOA)** (1958)  
**Mahi BINEBINE** (1959)  
**OMAR BOURAGBA (1959)**  
**FATHIYA TAHIRI** (1959)  
**Dounia OUALIT** (1959-2009)  
**Abderrahim YAMOU** (1959)  
**Ikram KABBAJ (1960)**  
**Hassan DARSI** (1961)  
**Hassan HAJJAJ** (1961)  
**Amina BENBOUCHTA** (1963)  
**Meryem LAALEJ** (1964)  
**Radouane BELARBI LGHAZAOU**  
**Mohamed EL BAZ** (1967-2024)  
**Aziz ELKHATTAF** (1967)  
**Mohamed MOURABITI** (1968)  
**Youssef EL KAHFAI** (1969)  
**Karim BENNANI (KIM)** (1972)

محمد بن علي الرباطي (1861-1939)  
السلطان مولاي عبد العزيز (1878 - 1943)  
جاك ماجوريل (1886-1962)  
الحاج عبد الكريم الوزاني (1912-2002)  
محجوب أحرضان (1921/1924- 2020)  
محمد السرغيني (1923-1991)  
حسن الكلاوي (1923-2018)  
محمد بن علال (1924/1928-1995)  
أحمد الورديني (1928-1974)  
أحمد اليعقوبي (1928-1985)  
الشعبية طلال (1929-2004)  
العربي بلقاضي (1930-2001)  
الجلالي الغرباوي (1930-1971)  
أحمد قريفة (1930)  
مريم مزيان (1930-2020)  
محمد الحمري (1932-2000)  
مكي مغارة (1933-2009)  
فريد بلكاهية (1934-2014)  
أحمد الشقاوي (1934-1967)  
أندريه الباز (1934)  
محمد شعبة (1935-2013)  
عبد الله فخار (1935-1990)  
كريم بناني (1936-2023)  
محمد المليحي (1936-2020)  
عيسى إكن (1937-2016)  
مليقة أكنزاي (1938)  
الفقيه الرگراكي (1938)  
سعد بن الشفاج (1939)  
ميلود لبييض (1939-2008)  
شمس الضحي أطاع الله  
عبد اللطيف الزين (1940-2016)  
ماكسيم بن حاييم (1941)  
محمد حميدي (1941)  
أحمد عمراني (1942)  
مصطفى حفيظ (1942)  
محمد القاسمي (1942-2003)  
الحسين طلال (1942-2022)  
كمال بوطالب (1944-2004)  
عبد الله الحريري (1944)  
عبد الرحمان الميلباني (1944)  
عبد الكبير ربيع (1944)  
عبد الرحمان رحول (1944)  
أحمد بن يسف (1945)  
عمر بوركة (1945)  
فاطمة حسن الفروج (1945-2010)  
عبد الكريم الغطاس (1945)  
بوشعيب الهبولي (1945)  
حسين الميلودي (1945-2022)  
محمد أبو الوقار (1946)  
محمد العزوزي (1946-2022)  
بشير الدمناتي (1946)  
محمد الدريسي (1946-2023)

عزیز السید (1946)  
حسن السلواي (1946-2024)  
بشير دمناتي (1946)  
عبد الحی الملاخ (1947)  
رشید السبتي (1947)  
خلیل الغریب (1948)  
سعد حساني (1948)  
لطيفة التوجاني (1948)  
عمر أفوس (1949-2005)  
غاني بلمعاشي (1949)  
عبد الباسط بندحمان (1949-2018)  
فؤاد بلامین (1950)  
عبد القادر لعرج (1950)  
أحلام لمسفر (1950)  
نجية مهادي (1950)  
عبد الله صدوق (1950)  
عباس الصلادي (1950-1992)  
عمر اليوسفي (1950)  
مصطفى البوجمعاوي (1952)  
بوشتي الحیاني (1952)  
محمد النبيلي (1952-2021)  
داوود أولاد السید (1953)  
بوعبيد بوزید (1953)  
التهايمی النضر (1953)  
البشير أمل (1954)  
أحمد جريد (1954)  
التیباري كنتور (1954)  
عبد الکریم الوزاني (1954)  
حسن بورقية (1956)  
لالة السعیدی (1956)  
محمد بناني (1958) (MOA)  
ماحي بينين (1959)  
عمر بورقبة (1959)  
فتحية الطاهري (1959)  
دنیا وعلیت (1959-2009)  
عبد الرحمان يامو (1959)  
إكرام قباچ (1960)  
حسن الضرسى (1961)  
حسن حجاج (1961)  
أمينة بن بوشة (1963)  
مريم لعلج (1964)  
رضوان بلعربي الغزاوي  
محمد الباز (1967-2024)  
عزیز الخطاف (1967)  
محمد المرابطي (1968)  
يوسف الكهفعاي (1969)  
کریم بناني (1972)

## Commissariat Général

**Hind El Ayoubi**, Conservatrice-adjointe du MMVI

En collaboration avec **Salima El Aissaoui**, commissaire de la section finale de l'exposition

## القيّمون على المعرض

هند الأيوبي، أمينة مساعدة لمتحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر.  
بالتعاون مع سليمة العيساوي، قيّمة على القسم النهائي للمعرض.



[www.fnm.ma](http://www.fnm.ma)

تابعونا على وسائل التواصل الاجتماعي

**Rejoignez-nous sur nos réseaux sociaux**

**Join us on our social networks**

Instagram : @fondation\_nationale\_des\_musees

@museemohammed6

Facebook : fnmmaroc

X : FNMusees

Youtube : Fondation Nationale des Musées